

## CANZONIERE F

- letto 468 volte

### Edizione diplomatica

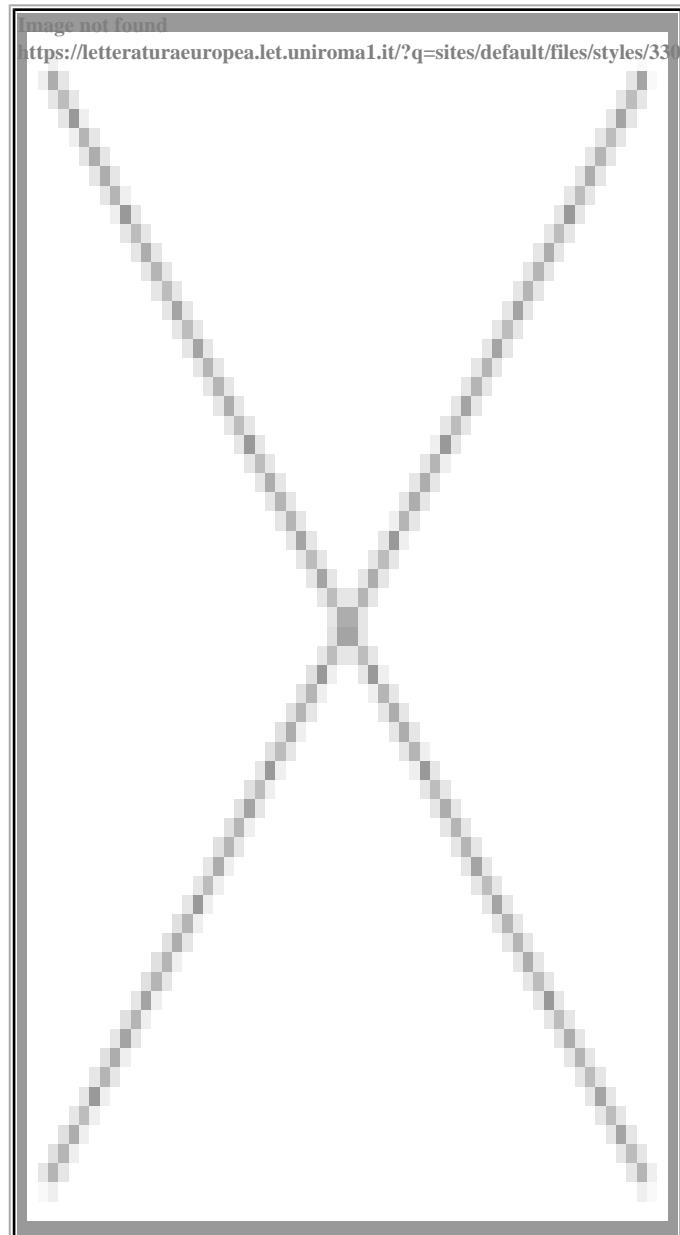
	<p><b>Bernartz de ue(n)tadorn.</b> <b>Non es meraueilla si eu cha(n).</b> (p)Er bona fe eses engan. Am la plus bellela meillor. Del cor suspir edels oillz plor. Qar tan lam eu p(er) qe iai dan. Eu no(n) puesc als samors me pren. Qe la chartre en qe ma mes. Non pot claus ubrir. mas m(er)ces. E da quella noi trop nien. (a)I deus qar si fosson trian. Dentrels fals li fin amador. Eill lause(n)gier eill tricador. Portesson cornz el fron denan. Tot laur del mon etot largen. I uolgrauer dat sieu lagues. Sol qe madopna conogues. Aissi com eu lam finamen.</p> <p><b>Quant eu la uei be(n) mes paruen.</b> <b>Als olz aluis ala color.</b> <b>Qaraissi tremble de paor.</b> <b>Com fai la foilla co(n)tral uen.</b> <b>Non ai desen p(er) un en fan.</b> <b>Aissim sent damor entrepres.</b></p>
---	--

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330x250/public/F%20%284%29.jpg&itok=r0PkX5ro>

E dome qaissi es co(n)ques.

Pot do(m)pnauer almorna gran.

- letto 390 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

Bernartz de ue(n)tadorn.	Bernartz de Ventadorn.
Non es meraueilla si eu cha(n).	Non es meraveilla s?ieu chan.
I	I
(p)Er bona fe eses engan. Am la plus bellela meillor. Del cor suspir edels oillz plor. Qar tan lam eu p(er) qe iai dan. Eu no(n) puest als samors me pren. Qe la chartre en qe ma mes. Non pot claus ubrir. mas m(er)ces. E da quella noi trop nien.	Per bona fe e ses engan am la plus bell?e la meillor. Del cor suspir e dels oillz plor, qar tan l?am eu, per qe i ai dan. Eu non puest als, s?Amors me pren, qe la chartre en qe m?a mes non pot claus ubrir, mas merces, e d?aqella no-i trop nien?
II	II
(a)I deus qar si fosson trian. Dentrels fals li fin amador. Eill lause(n)gier eill tricador. Portesson cornz el fron denan. Tot laur del mon etot largen. I uolgrauer dat sieu lagues. Sol qe madopna conogues. Aissi com eu lam finamen.	Ai, Deus! Qar si fosson trian d?entrels fals li fin amador, e-ill lausengier e-ill tricador portesson cornz el fron denan! Tot l?aur del mon e tot l?argen i volgr?aver dat, s?ieu l?agues, sol qe ma dopna conogues aissi com eu l?am finamen.
III	III
Qant eu la uei be(n) mes paruen. Als olz aluis ala color. Qaraissi tremble de paor. Com fai la foilla co(n)tral uen. Non ai desen p(er) un en fan. Aissim sent damor entrepres. E dome qaissi es co(n)ques. Pot do(m)pnauer almorna gran.	Qant eu la vei, ben m?es parven als olz, al vis, a la color, qar aissi tremble de paor com fai la foilla contra-l ven. Non ai de sen per un enfant, aissi-m sent d?amor entrepres; e d?ome q?aissi es conques, pot dompn?aver almorna gran.

- letto 311 volte

# Riproduzione fotografica

---

Image not found

[https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/F\\_5.jpg&itok=PBqTafOt](https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/F_5.jpg&itok=PBqTafOt)



- letto 348 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-f-21>